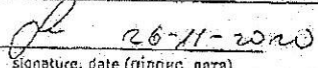
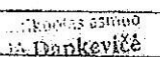
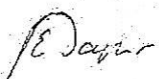


BATCH CERTIFICATE No. 03-233-20 dated 26-11-2020
 СЕРТИФІКАТ СЕРІЇ ЛІКАРСЬКОГО ЗАСОБУ № 03-233-20 від 26-11-2020

Name of product Назва продукції	USPOKOI УСПОКОЙ	
Manufacturing country Країна-виробник	Lithuania Литва	
Marketing Authorization Number Номер реєстраційного посвідчення	UA/7857/01/01	
Strength/Potency Сила дії/активність	Active substances: 1 tablet contains: Zincum valerianicum C200 - 0.8 mg, Cimicifuga C200 - 0.8 mg, Ignatia C200 - 0.8 mg. Діючі речовини: 1 таблетка містить: Zincum valerianicum C200 - 0,8 мг, Cimicifuga C200 - 0,8 мг, Ignatia C200 - 0,8 мг.	
Dosage form Лікарська форма	Tablets Таблетки	
Package size and type Розмір та тип пакування	20 tablets in blister; 1 blister in cardboard pack. По 20 таблеток у блистері; по 1 блистеру у картонній коробці.	
Batch number Номер серії	2341020	
Batch size (packages) Розмір серії (пакувань)	61598	
Date of manufacture Дата виробництва	30.10.2020	
Expiry date Дата закінчення терміну придатності	01.10.2023	
Names, addresses and authorization numbers of all manufacturing and quality control sites Назви, адреси та номери ліцензії всіх дільниць з виробництва та контролю якості	UAB Santonika Veiverių g. 134B, Kauno m., Kauno m. sav., LT-46353, Lithuania Authorization No.0887 issued on 15 October 2015 ЗАТ Сантоніка вул. Вейверю 134Б, м. Каунас, Каунаський м. сам., LT-46353, Литва Ліцензія №0887 від 15.10.2015 р.	
Certificates of GMP Compliance of all manufacturing and quality control sites Сертифікати відповідності GMP всіх дільниць з виробництва та контролю якості	Certificate of GMP compliance of a Manufacturer No. LT/02H/2020 Сертифікат відповідності виробництва вимогам GMP No. LT/02H/2020	
Results of analysis Результати аналізів:		
Tests Показники	Specifications Вимоги	Test results Результати
Description (Visual examination) Опис (Візуальний контроль)	White to off-white, round, flat-faced, bevelled-edge tablets. Таблетки плоскоциліндричної форми з фаскою, білого або майже білого кольору.	White, round, flat-faced, bevelled-edge tablets. Таблетки плоскоциліндричної форми з фаскою, білого кольору.
Identification Ідентифікація	Qualitative reaction for lactose monohydrate with cupri-tartaric solution R (orange-red precipitate is formed). Якісна реакція на лактози моногідрат з мідно-тартарним розчином Р (осад оранжево-червоного кольору).	Complies Відповідає
Disintegration Розпадання	Not greater than 15 min. Не більше 15 хвилин.	Complies with current edition (Ph. Eur. 2.9.1) Відповідає діючому виданню (Ph. Eur. 2.9.1) 2 min 8 sec 2 хв. 8 сек

Вх. акт. № 2238 Врх 12.02.2021

<p>Uniformity of mass Однорідність маси</p>	<p>The average mass of the tablet should be from 0.222 g to 0.258 g. Acceptable deviation of mass of individual tablets from the average mass for 18 tablets out of 20 is $\pm 7.5\%$; acceptable deviation of mass of individual tablets from the average mass for 2 tablets out of 20 is $\pm 15\%$.</p> <p>Середня маса таблетки повинна бути від 0,222 г до 0,258 г. Припустимі відхилення в масі окремої таблетки від середньої маси для 18 з 20 таблеток $\pm 7,5\%$; для 2 з 20 $\pm 15\%$.</p>	<p>Complies with current edition (Ph. Eur. 2.9.5) Відповідає діючому виданню (Ph. Eur. 2.9.5)</p> <p>Average mass: 0.242 g Середня маса: 0,242 г</p> <p>Deviation: from -1.9% to +0.8 % Відхилення: від -1,9% до +0,8 %</p>
<p>Microbiological quality Мікробіологічна чистота</p>	<p>- Total aerobic microbial count (TAMC) – not greater than 10^3 CFU/g. - Total yeasts and moulds count (TYMC) – not greater than 10^2 CFU/g. - Absence of <i>Escherichia coli</i> in 1 g.</p> <p>• Загальне число аеробних мікроорганізмів (TAMC) – не більше 10^3 КУО в 1 г. • Загальне число грибів (TYMC) – не більше 10^2 КУО в 1 г. • Відсутність <i>Escherichia coli</i> в 1 г.</p>	<p>Complies with current edition (Ph. Eur. 2.6.12, 2.6.13) Відповідає діючому виданню (Ph. Eur. 2.6.12, 2.6.13)</p> <p>TAMC < 50 CFU/g (КУО в 1 г) TYMC < 50 CFU/g (КУО в 1 г) <i>Escherichia coli</i> absent in 1 g Відсутня <i>Escherichia coli</i> в 1 г</p>
<p>Comments Коментарі</p>	<p>The batch corresponds to the valid specification. Серія відповідає діючій специфікації.</p>	
<p>Certification Statement Заява про сертифікацію</p>	<p>I hereby certify that manufacturing stages listed in Quality agreement to supply agreement were carried out in full accordance with requirements of current GMP-EU guidelines and conditions described in agreement on compliance with requirements of registration dossier of country of destination (Ukraine), as is provided by the manufacturer which carries out batch certification and release. The above information is authentic and accurate. This batch of product has been manufactured, including packaging/labelling and quality control at the above mentioned site in full compliance with the GMP-EU requirements and with the specifications in the Marketing Authorisation of the importing country (Ukraine). The batch processing, packaging and analysis records were reviewed and found to be in compliance with GMP-EU.</p> <p>Цим я підтверджую, що стадії виробництва, зазначені в Технічній угоді до договору поставки, були здійснені у повній відповідності з вимогами, зазначеними в чинній настанові з GMP-ЄС і умовами, описаними в угоді щодо дотримання вимог реєстраційного доось країни-призначення (України), як це передбачено виробником, який здійснює сертифікацію та випуск серії. Зазначена вище інформація є достовірною та точною. Цю серію продукції було вироблено (включаючи пакування/маркування) та проведено контроль її якості на вищезазначеній дільниці у повній відповідності з вимогами GMP-ЄС, а також відповідно до специфікацій, що містяться у реєстраційному доось країни-імпортера (України). Протоколи виробництва, пакування та аналізів було переглянуто та встановлено відповідність GMP-ЄС.</p>	
<p>Head of Quality Control Department M. Mikučionienė Керівник відділу контролю якості</p>	<p> Signature, date (підпис, дата)</p>	
<p>Name and position/title of person authorizing the batch release Прізвище та посада особи, яка видала дозвіл на випуск серії</p>	<p>QP/УО  UAB Santonika Veiverių g. 134B, Kauno m., Kauno m. sav., LT-46353, Lithuania ЗАТ Сантоніка вул. Вейверю 134Б, м. Каунас, Каунаський м. сам., LT-46353, Литва</p>	
<p>Signature of person authorizing the batch release Підпис особи, яка видала дозвіл на випуск серії</p>	<p></p>	
<p>Date of signature Дата підписання</p>	<p>26-11-2020</p>	



КОПІЯ

ДЕРЖЛІКСЛУЖБА
ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ
ТА КОНТРОЛЮ ЗА НАРКОТИКАМИ у м. КИЄВІ

вул. Березняківська, 29, Київ, 02098. тел./факс: (044) 550-23-55, тел. (044) 550-20-55
E-mail: dls.kyiv@dls.gov.ua, <https://www.dls.gov.ua>, Код ЄДРПОУ 37079055

ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу

14.12.2020

№ 69264/20/26

УСПОКОЙ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)
таблетки, по 20 таблеток у блистері; по 1 блистеру у картонній коробці
(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA77857/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення не обмежений

Серія лікарського засобу № 2341020

Кількість ввезеного лікарського засобу 61598

Виробник

ЗАТ Сантоніка, Литва

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

Товариство з обмеженою відповідальністю "Матеріа Медика-Україна", ідент. код: 30308109

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від 14.12.2020 № 3961/3.

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб, ввезено в Україну з дотриманням вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.

Начальник

(посадова особа органу державного контролю)



(підпис)

Микола ХОЛОДЕНКО

(підпис та прізвище)

